



COMMUNICATION

ACMNE

Pour Communauté
De Comité
Date 27.05.2020
Réf. SC - IB

No.20.05-005

Ouverture de la Mosquée (Djoumoua)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Louange à Dieu, prière et salut sur le prophète Mohamed, sa famille et ses compagnons.

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على رسول الله وآله وصحبه

Chers fidèles,

Après vous avoir annoncé l'ouverture de la mosquée pour les prières quotidiennes, nous vous annonçons également notre intention d'ouvrir la mosquée pour les prières de djoumoua dès ce vendredi 29 mai inchaAllah.

Contrairement aux prières quotidiennes, celles de djoumoua attirent quelques centaines de fidèles. Sachant que nous sommes contraints de limiter l'accès à 70 personnes, et pour éviter tout rassemblement devant la mosquée nous devons établir une liste de participants inscrits au préalable.

Pour vous inscrire vous pouvez utiliser le lien suivant :

<http://acmne.ch/site/djoumoua/>

Nous vous rappelons à la page 3 de ce communiqué, les directives que tous ceux qui souhaitent y participer doivent appliquer.

- L'ouverture des portes de la mosquée sera à 12h00 inchaAllah.
- Chaque fidèle doit apporter ses affaires personnelles : tapis et masque.

Le non-respect de ces directives peut entraîner la fermeture des locaux.

Nous restons à votre disposition pour d'éventuelles questions. Merci de votre compréhension. Qu'Allah swt nous Préserve tous.

Distribution	Circulation	Date	Visa
Membres, Site internet et FB			

رواد المسجد الأعزاء

بعد الإعلان عن افتتاح المسجد للصلوات اليومية، نعلن أيضا عن عزمنا فتح المسجد لصلاة الجمعة الموافق 29 مايو إن شاء الله.

على عكس الصلوات اليومية، تجذب صلاة الجمعة بضع مئات من المصلين. مع العلم أننا ملزمون بالحد من عدد المصلين إلى 70 شخصا، من اجل تجنب أي تجمع أمام المسجد، يجب علينا تجهيز القائمة بالمشاركين مسبقاً.

من اجل أداء فريضة صلاة الجمعة يجب التسجيل المسبق باستخدام الرابط التالي:

<http://acmne.ch/site/djoumoua/>

في الملحق المرفق، صفحة 3، ستجدون جميع الإرشادات التي يجب تطبيقها بدقة.

-يفتح باب المسجد على الساعة 12:00.

-يجب على كل شخص إحضار اغراضه الشخصية : سجادة للصلاة و كمامة.

قد يؤدي عدم الامثال لهذه التعليمات إلى إغلاق المسجد

لمزيد من الاستفسارات لا تترد في الاتصال بنا. نشكركم على حسن تفهمكم ومساعدتنا في تطبيق هذه التعليمات .

جزاكم الله عنا خير الجزاء

إدارة المسجد



Basé sur le plan de protection pour les communautés musulmanes de Suisse pour la reprise des célébrations religieuses

PLAN DE PROTECTION POUR LES VISITEURS DES MOSQUÉES

MASAT MBROJTËSE PËR XHEMATLINJTË - CAMİ CEMAATI İÇİN KORUNMA TEDBİRLERİ - MJERE PREDOSTROŽNOSTI
إجراءات الحماية لرواد المسجد



Admission uniquement avec enregistrement (données conservées pendant 2 semaines selon l'OFSP)

ALB HYRJA NË XHAMI VETËM PAS REGJISTRIMIT (Me udhëzim të DFSH (BAG), të dhënë ruhen dy javë)
BOS ULAZ SAMO UZ REGISTRACIJU (Podaci se prema Ministarstvu zdravlja pohranjuju samo dvije sedmice)
TUR CAMİYE GİRİŞLER KAYIT EDİLECEKTİR (Kişisel kayıtlar 2 hafta süresince muhafaza edilecektir)
عربي يتم الدخول إلى المسجد فقط من خلال التسجيل (سيحتفظ بالمعلومات لمدة أسبوعين حسب توجيهات السلطات الصحية)



Garder ses distances: 2m

Obligim i mbajtjes së distancës prej 2m
Obaveza rastojanja 2m
2m mesafe zorunluluğu
وجوب الحفاظ على المسافة الآمنة 2 متر



Ne pas utiliser les toilettes

Nuk lejohet përdorimi i abdesthaneve
Abdesthana i mokri çvor ostaju zatvoreni
Abdesthane ve tuvaletler kullanıma kapalıdır
لا يجوز استخدام الحمامات وأماكن الوضوء



Porter un masque

Obligim i mbajtjes së maskës mbrojtëse
Obaveza nošenja maske
Maske takma zorunluluğu
وجوب وضع كمامة الفم والأنف



Pas de symptômes de maladie

Ndalohe hyrja për personat me simptoma të sëmundjes Covid-19, gripit apo ftohjes
Bez simptoma bolesti
Hastalık belirtisi gösterenler camiye girmemeli
يمنع دخول الأشخاص الذين يعانون من أعراض مرضية



Apporter son propre tapis

CSecili person duhet të përdorë sexhade personale
Lična prostirka za namaz (sedžada)
Herkes kendi seccadesini yanında getirmeli
يجب على كل فرد إحضار سجادة الصلاة الخاصة به



Admission à partir de 12 ans

Hyrja lejohet vetëm prej moshës 12-vjeçe
Ulaz samo za osobe starije od 12 godina
12 yaş altı çocuklar camiye girmemeli
لا يسمح بدخول الأطفال تحت سن 12 سنة إلى المسجد



Se désinfecter les mains

Dezinfektim i duarve në hyrje
Dezinficirati ruke
Girişte eller dezenfekte edilmeli
يجب تعقيم اليدين عند الدخول



Pas de regroupements dans/ devant la mosquée

Ndalohe tubimi i njerëzve në grupe para xhamisë dhe brenda saj
Zabranjeno grupisanje ispred kao i u džamiji
Cami önünde ve içinde grup oluşturmamalı
تمنع التجمعات خارج أو داخل المسجد